

**BROKASTIS**

Breakfast / Завтрак

Brīvdienu brokastis 9,90 €  
Breakfast / Завтрак  
A: 1; 3; 7

Zemnieku brokastis 9,90 €  
"Peasant's breakfast" /  
Крестьянский завтрак  
A: 7; 10; 11

Bērnu komplekts 6,90 €  
Children's set / Детский набор  
A: 3; 7

**KARTUPEĻU PANKŪKAS**

Potatoes pancakes / Картофельные блинчики

Ar lasi 14,90 €  
With salmon / С лососем  
A: 1; 3; 4; 7

Ar garnelēm 13,90 €  
With shrimp / С креветками  
A: 1; 2; 3; 7

Ar šķiņķi 11,90 €  
With ham / С ветчиной  
A: 1; 3; 7

Ar krējumu 10,90 €  
With cream / Со сметаной  
A: 1; 3; 7

**BEIGELIS + FRĪ**

Bagel + French fries / Бейгель+картофель фри

Ar lasi 11,90 €  
With salmon / С лососем  
A: 1; 3; 4; 7

Ar vistas gaļu 11,90 €  
With chicken / С Курицей  
A: 1; 3; 7

Ar cūkgaļu 11,90 €  
With pork / С ветчиной  
A: 1; 3; 7

**SALĀTI**

Salad / Салат

Garneļu salāti 10,90 €  
Shrimp salad / Салат с креветками  
A: 1; 2; 3; 7

Cēzara salāti 12,90 €  
Caesar salad / Салат Цезарь  
A: 1; 2; 3; 7

Grieķu salāti 9,90 €  
Greek salad / Греческий салат  
A: 1; 3; 7

Cukini salāti 11,90 €  
Zucchini salad / Салат из кабачков  
A: 1; 3; 7

**ZUPAS**

Soups / Супы

"Harčo" ar jēra gaļu 6,90 €  
"Harcho" (Georgian dish) with lamb meat /  
Харчо (с бараниной)

Zivju zupa (lasis, sams) 5,70 €  
Fish soup (salmon, catfish) /  
Рыбный суп (лосос, сом)  
A: 4

Frikadeļu zupa 4,90 €  
Meat ball soup / Суп с фрикадельками  
A: 3

Soļanka 4,90 €  
Solyanka / Солянка  
A: 10

Tomātu zupa ar malto gaļu 8,90 €  
Tomato soup (with minced meat) /  
Томатный суп с мясом  
A: 1; 3; 6

**PASTA**

Pasta / Паста

Pasta ar vistu un siera mērci 10,90 €  
Pasta with chicken and cheese sauce /  
Паста с курицей и соусом сыра  
A: 1; 3; 6; 7

Pasta ar dārzeņiem un pesto mērci  
Pasta with vegetables and pesto sauce / 10,90 €  
Паста с овощами и соусом песто  
A: 1; 3; 6; 7

**VISTAS GAĻAS ĒDIENI**

Chicken dishes / Блюда из курицы

Vistas fileja ar sieru 6,90 €  
Chicken fillet with cheese / Куриное филе с  
сыром  
A: 1; 3; 7

Vistas gaļas karbonāde 6,50 €  
Chicken meat chop / Куриная отбивная  
A: 1; 3

Vistas gaļa ananāsu - karija mērcē 6,90 €  
Chicken in pineapple - curry sauce /  
Курица в ананасово - карри соусе  
A: 7

Vistas gaļas šašliks 6,90 €  
Chicken barbecue / Куриный шашлык  
A: 3; 7; 10

Vistas gaļa alus mīklā 7,20 €  
Chicken in beer batter / Курица в пивном  
тесте  
A: 1; 3

**CŪKGAĻAS ĒDIENI**

Pork dishes / Блюда из свинины

Franču karbonāde 6,90 €  
French chop / Свинина по-французски  
A: 1; 3; 7

Cūkgaļas karbonāde 6,50 €  
Pork chop / Свиная отбивная  
A: 1; 3

Karbonāde "Liepsalas" 15,90 €  
Pork chop "Liepsalas" /  
Отбивная "Liepsalas"  
A: 1; 3; 6; 7

Cūkgaļas šašliks 6,90 €  
Pork barbecue / Шашлык из свинины  
A: 7

Kotletes 6,50 €  
Cutlets / Котлеты  
A: 1; 3; 7

Karbonāde kartupeļu kažokā 13,90 €  
Pork chop in a potatoes coat /  
Отбивная в картофельной шубе  
A: 1; 3; 7

Karbonāde ananāsu mētelītī 6,90 €  
Pork chop in a pineapple coat /  
Отбивная в ананасовой шубке  
A: 3; 7

Cūkgaļas ribiņas 7,90 €  
Pork ribs / Свиные ребра  
A: 1; 6

**JĒRA GAĻAS ĒDIENI**

Lamb dishes / Блюда из баранины

Jēra gaļas sautējums 14,90 €  
Lamb stew / Тушеная баранина  
A: 7

Jēra gaļas šašliks 9,40 €  
Lamb barbecue / Шашлык из  
баранины  
A: 7

**ZIVJU ĒDIENI**

Fish dishes / Рыбные блюда

Septs lasis (ar piedevām) 15,90 €  
Baked salmon (with fixing) / Жареный лосось  
(с гарниром)  
A: 2; 4; 7

Sams (ar piedevām) 15,90 €  
Catfish (with fixing) / Сом (с гарниром)  
A: 2; 4; 7

Laša sacerpums 13,50 €  
Salmon casserole / Запеканка из лосося  
A: 4; 7

**ĒDIENKARTE**  
Menu / Меню**PIEDEVAS**

Fixings / Гарниры

Vārīti - cepti kartupeļi 2,20 €  
Boiled-fried potatoes /  
Варено обжаренный картофель

Vārīti rīsi 1,90 €  
Boiled rice / Вареный рис

Kartupeļu biezenis 1,90 €  
Mashed potatoes / Пюре  
A: 7

Frī kartupeļi 3,50 €  
French fries / Картофель-фри

Grilēti dārzeņi 4,10 €  
Grilled vegetables / Овощи на гриле

Svaigu dārzeņu salāti 1,80 €  
Fresh vegetable salad /  
Салат из свежих овощей

**MĒRCES**

Sauces / Соусы

Siera mērce 1,90 €  
Cheese sauce / Сырный соус  
A: 7

Šampinjonu mērce 1,90 €  
Mushroom sauce / Грибной соус  
A: 1; 7

Zaļumu mērce 1,90 €  
Green sauce / Соус с зеленью  
A: 3; 7

Sicīliešu mērce 1,90 €  
Sicilian sauce / Сицилийский соус  
A: 3; 7; 10

Tomātu-ķiploku mērce 1,90 €  
Tomato-garlic sauce /  
Томатно-чесночный соус  
A: 3; 7

Koriandra mērce 1,90 €  
Coriander sauce / Кориандровый соус  
A: 3; 7

Pesto mērce 1,90 €  
Pesto sauce / Соус песто

Mango mērce 1,90 €  
Mango sauce / Манго соус  
A: 3

**DESERTI**

Desert / Десерты

Liepkalnu maizes zupa ar saldējumu 7,90 €  
Bread soup with ice cream /  
Хлебный суп с мороженым  
A: 1; 5; 7

Fondants ar saldējumu un 7,90 €  
brūkleņu ievārījumu  
Fondant with ice cream and lingonberry jam /  
Фондант с мороженым и брусничным  
джемом  
A: 1; 3; 7

Saldējums 7,90 €  
Ice cream / Мороженое  
A: 3; 5; 7; 8

Saldējuma kokteilis 7,90 €  
Ice cream milkshake / Коктейль мороженый  
A: 7

**SVAIGI SPIESTA SULA**

Fresh juice / Свежевыжатый сок

Apelsīnu sula 6,40 €  
Orange juice / Апельсиновый сок

Greipfrūtu sula 6,40 €  
Grapefruit juice / Грейпфрутовый сок

Burkānu sula 6,40 €  
Carrot juice / Морковный сок

**DZĒRIENI**

Drinks / Напитки

Kafija / Tēja 2,50 €  
Coffe / Tea / Кофе / Чай

Latte / Cappuccino / Kakao 2,90 €  
A: 7

Coca cola / Fanta / Sprite /  
Minerālūdens 2,90 €  
Mineral water / Минеральная вода

Liepkalnu maizes kvass 2,90 €  
Bread drink / Хлебный квас  
A: 1

Sula / Kefirs / Piens 2,50 €  
Juice / Kefir / Milk  
Сок / Кефир / Молоко  
A: 7

Ogu morss 2,20 €  
Berry morss / Ягодный морс

Atšifrējums ēdienkartē marķētiem ēdieniem, kuri var saturēt vielas vai produktus, kas izraisa alerģiju vai nepanesību (apzīmē ar A).

The list of allergens (transcript A).

Расшифровка меню помеченных блюд, которые могут содержать вещества или продукты, вызывающие аллергию или непереносимость (маркированные А).

1. Labība un tās produkti

Coreals containing gluten / зерновые культуры продукты из них

2. Vēžveidīgie un to produkti

Crustacean / ракообразные и продукты из них

3. Olas un to produkti

Egg / яйца и продукты содержащие яйца

4. Zivis un to produkti

Fish / рыба и продукты содержащие рыбу

5. Zemesrieksti un to produkti

Peanuts / Арахис и продукты содержащие арахис

6. Sojas pupas un to produkti

Soybeans / Соевые бобы и продукты из них

7. Piens un tā produkti

Milk / молоко и продукты содержащие молоко

8. Rieksti un to produkti

Nuts / Орехи и продукты содержащие орехи

9. Selerijas un to produkti

Celery / Сельдерей и продукты содержащие сельдерей

10. Sinepes un to produkti

Mustard / Горчица и продукты содержащие горчицу

11. Sezama sēklas un to produkti

Sesame seeds (sesame) / Семена кунжута и продукты содержащие семена кунжута

12. Sēra dioksīds un to produkti, ja to koncentrācija pārsniedz 10 mg/kg vai 10ml/l

Sulfur dioxide and sulphites / Диоксид серы и продукты его переработки в концентрациях более 10 мг/кг или 10 мл/л

13. Lupīna un tās produkti

Lupins (Lupin) / Люпин бобы и продукты из них люпин

14. Gliemji un to produkti

Mollusc / Моллюски и продукты содержащие моллюски